INTERIEUR 1 2023

Die führende Fachzeitschrift für Raumgestaltung | Revue professionnelle de l'aménagement d'intérieur

«Viva Magenta 18-750»

Eine Farbe für Mut und Lebensfreude

einrichten schweiz

14 **Un montant maximal de 300 francs pour la formation**
Nouveau fonds en faveur de la formation professionnelle Habitat

15 **Bis 300 Franken für die Ausbildung**
Per 1.1.2023 trat der neue Berufsbildungsfonds Wohnen in Kraft

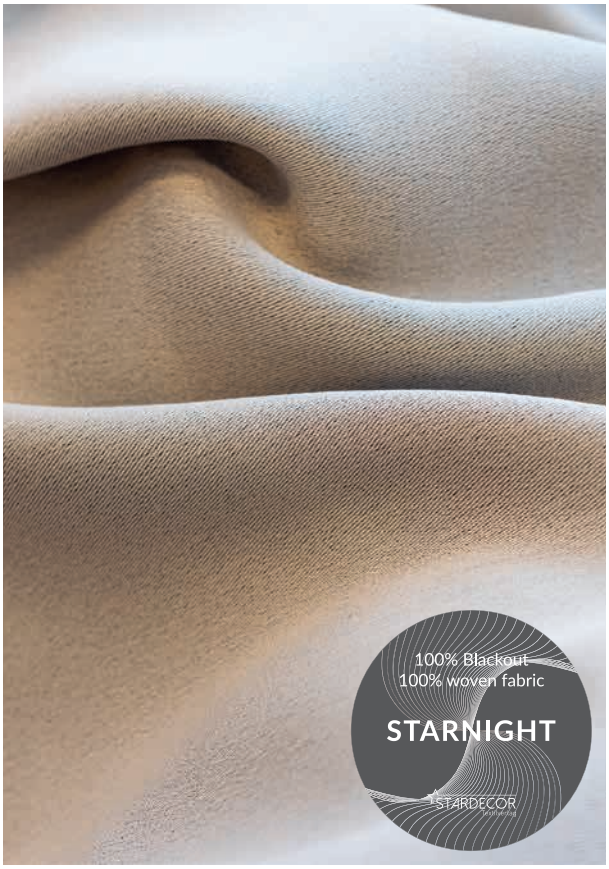
Erholsamer Schlaf dank gewebtem Blackout «Starnight»

Der neu entwickelte, gewebte Verdunklungsstoff «Starnight» überzeugt auf mehreren Ebenen und kommt mit Argumenten auf den Markt, die es bisher so vereint noch nicht gibt. Ein Game Changer in diesem Segment!

Als haptisch weiche, in Italien gewebte Variante trumpft «Starnight» mit einem zertifizierten 100% Verdunklungsgrad auf und ist gegenüber den herkömmlichen, beschichteten Blackouts deutlich textiler und weicher.

«Starnight» präsentiert sich nachhaltig mit 70% recyceltem Polyester FR, ist B1- zertifiziert für den Einsatz in öffentlichen Gebäuden und besticht mit einem starken Akustikwert von aw 0.85.

Als raumhoher Blackout-Artikel setzt «Starnight» neue Massstäbe im Verdunklungs-Segment und sorgt mit seinen Attributen zudem für eine akustisch angenehme Atmosphäre.



Stardecor AG, Landhausstrasse 4, 9053 Teufen
office@stardecor.ch | www.stardecor.ch

TAMARA-R AG – Ihr kompetenter Partner für Bettwäsche und Vorhangkonfektion!

- Original Schweizer Konfektion
- Trendige Dessins
- Dienstleistung & Flexibilität
- Individueller Service

TAMARA-R AG
Fadstrasse 4
CH-8862 Schübelbach
www.tamara-r.com

Bettwäsche Büro:
info@tamara-r.com
Telefon 055 450 30 33
Telefax 055 450 30 31

Vorhang-Nähcenter:
vorhang@tamara-r.com
Telefon 055 450 30 35
Telefax 055 450 30 36

Neue Messe, neuer Fonds, neue Farbe

Liebe Leserin, lieber Leser

In dieser Ausgabe machen wir Sie auf zwei Messen aufmerksam: Die «Interior Ost», die letztes Jahr erfolgreich an verschiedenen Standorten gestartet ist. In der zweiten Ausgabe wartet sie mit mehr Aussteller*innen auf, die zudem alle unter einem Dach vereint sind. Noch weit von einer ersten Durchführung entfernt, aber auf gutem Weg ist die Messe «Dihei». Eugen Ruoss hat sie mit Branchenkolleg*innen ins Leben gerufen, weil die Heimtexsuisse nicht mehr durchgeführt wird. Online erfahren Sie zudem mehr über die Messe «EuroShop» in Düsseldorf, an der 19 Aussteller*innen aus der Schweiz teilnehmen werden.

Weitere Themen sind der innenliegende Sonnen- und Insektenschutz, der wegen des Klimawandels in der modernen Architektur mit ihren grossen Glasflächen eine immer wichtigere Rolle spielt, Textilien und die Neuigkeiten aus dem Verband. So berichten wir auf Seite 17 über den Berufsbildungsfonds als wichtiges Instrument gegen den Fachkräftemangel.

Optisch ist die erste Ausgabe des Jahres schon fast traditionell an die Pantone-Farbe des Jahres angelehnt. 2023 ist dies ein kräftiges Karminrot namens «Viva Magenta 18-750». Die Farbe vibriere vor Elan und Kraft, stecke voller Lebensfreude und könne zu einer positiveren Zukunft beitragen, meint Pantone. In diesem Sinne wünsche ich uns allen eine gute Prise «Viva Magenta 18-750».

Karin Meier

Karin Meier
Chefredaktorin INTERIEUR

Vorhang auf für die stilvolle Stoffberatung

Vorhangbügel packen und schleppen war gestern.

Mit der brandneuen Box „Project L“ haben Sie die wichtigsten und schlagkräftigsten Vorhangartikel, kategorisiert nach Einsatzgebiet, immer mit dabei.

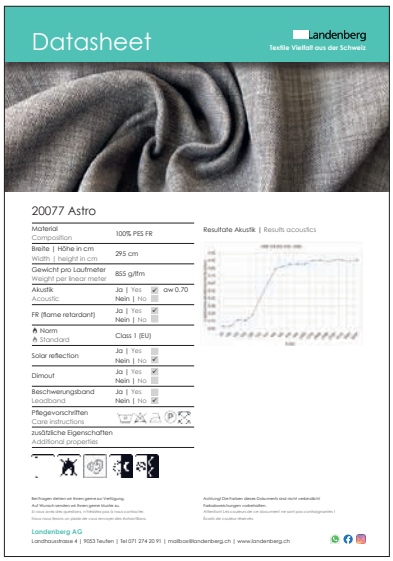
Handlich, leicht und stilvoll ist „Project L“ Ihre treue Begleiterin für die stilvolle Objekt- und Privatberatung. Die kategorisierten Seitenlaschen führen Sie übersichtlich und schnell zum richtigen Artikel.

Soll der Vorhang schallabsorbierend wirken?
Kein Problem, in jeder Hauptkategorie finden Sie unsere qualitativ hochwertigen Akustikstoffe. Grössere Muster für den Mock-Up-Room oder einen Farbabgleich sind innert kürzester Zeit vor Ort. Und wenn technische Fragen zum Stoff auftreten, finden Sie diese auf dem jeweiligen Muster oder via QR-Code als Datenblatt zum downloaden.

Die Musteraktualisierung wird durch Landenberg automatisch vorgenommen, somit ist Ihre Box immer aktuell, komplett und ausgewogen.

Landenberg AG, Landhausstrasse 4, 9053 Teufen
mailbox@landenberg.ch | www.landenberg.ch

Film ab!


Datasheet

Landenberg
Textile Vielfalt aus der Schweiz

20077 Astro

Material Composition	100% PES FR
Breite | Höhe in cm Width | height in cm	295 cm
Gewicht pro Laufmeter Weight per linear meter	855 g/lfm
Akustik Acoustic	Ja | Yes ☑ aw 0.70 Nein | No ☐
FR (flame retardant)	Ja | Yes ☑ Nein | No ☐
Norm Standard	Class 1 (EU)
Solar reflection	Ja | Yes ☐ Nein | No ☑
Dimout	Ja | Yes ☑ Nein | No ☐
Beschwerungsband Leadband	Ja | Yes ☐ Nein | No ☑
Pflegevorschriften Care instructions	
zusätzliche Eigenschaften Additional properties	

Resultate Akustik | Results acoustics

Landenberg AG
Landhausstrasse 4 | 9053 Teufen | Tel 071 274 20 91 | mailbox@landenberg.ch | www.landenberg.ch

EuroShop

EVERYTHING THAT MOVES YOU!

THE WORLD'S NO. 1 RETAIL
TRADE FAIR 26 FEB – 2 MAR 2023
DÜSSELDORF, GERMANY

www.euroshop.de

mas-concept AG
Neugasse 29 _ 6300 Zug
Tel. +41 (41) 711 18 00
info@mas-concept.ch
Hotel- und Reiseangebote:
www.duesseldorf-tourismus.de

Messe
Düsseldorf

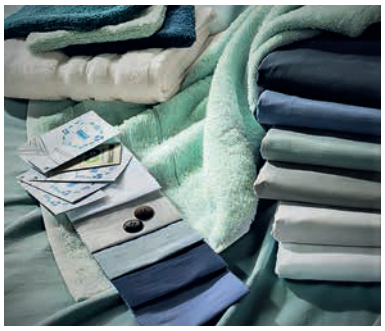
06

PANTONE-FARBE DES JAHRES «Viva Magenta 18-750» steht für Natur – und wurde von einer Schildlaus inspiriert

10

WÄRMESCHUTZ Textile Lösungen für grosse Fenster, heisse Sommer und einen kühlen Kopf

12



OCEAN SAFE Das Berner Unternehmen hat 2021 den deutschen Nachhaltigkeits-preis gewonnen

23

3 FRAGEN AN Johannes Weibel, Creative Director und Mitinhaber bei Weibelweibel, über seine beiden Label

28

BERLIN Aus zwei benach-barten Wohnungen wurde ein lichtdurchflutetes Penthouse voller Kunst

Online lesen auf:
www.interieur-magazin.ch

DE SEDE Eröffnung der Design-Loge im Zürcher Hallenstadion mit Klassikern und Neuheiten

1–3| Auf Purpurrot lässt sich gut sitzen: Zum Beispiel auf dem Klassiker «S 5000 Retreat» von Thonet mit Sofa und Sitzelementen (1), dem Sofa «Paradise Bird» von Wittmann (2) oder dem Stuhl «Dan» von Draenert (3).

4| Mit einer Wand einen Farbakzent setzen? Das geht mit «Leather» von Little Greene (4) oder «Rectory Red» (5) von Farrow & Ball.

PANTONE COLOR OF THE YEAR 2023

Es geht aufwärts!

Text: Karin Meier
Bilder: zVg

«Viva Magenta 18-750»: Das ist die Farbe, die uns gemäss Pantone Color Institute durch 2023 begleiten wird. Sie steht für Mut und Lebensfreude und soll unsere Wertschätzung für die Natur zum Ausdruck bringen.

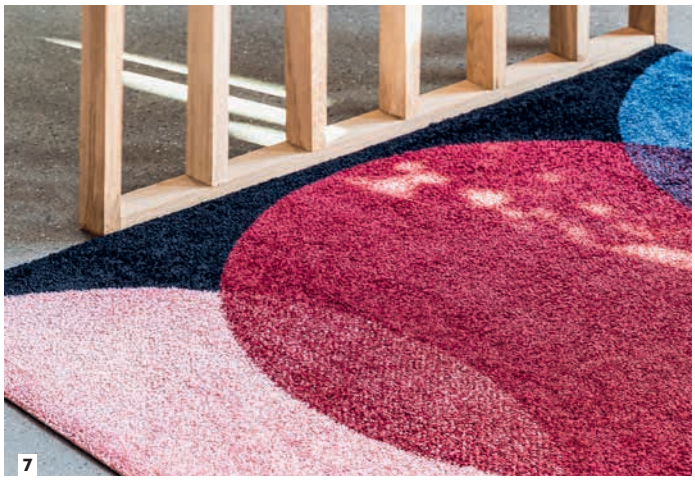
Jahr für Jahr kürt das Pantone Color Institute die «Pantone Color of the Year». Um sie zu definieren, analysieren Farbexpert*innen die Farbeinflüsse in der Unterhaltungsindustrie, in Kunst, Mode und Design, aber auch in angesagten Reisezielen, Lebensstilen und Social Media. So fällt die Wahl auf eine Farbe, die in alle Bereiche des Designs vordringt, die Stimmung der Konsument*innen breit wiedergibt und damit einen globalen Lifestyle-Trend verkörpert.

Warm und kühl im Einklang

Für 2023 machte «Viva Magenta 18-750» das Rennen. Der purpurrote Farbton vibriere vor Elan und Kraft, schwelge in purer Freude und könne dazu beitragen, eine positivere Zukunft zu schaffen, heisst es bei Pantone. Die Farbe stelle eine Balance zwischen warm und kühl her und würde unserem verstärkten Bezug zur Natur Rechnung tragen. Da passt es, dass «Viva Magenta 18-750» von der Cochenille-Schildlaus inspiriert wurde – jener Schildlaus, die einen kostbaren karminroten Farbstoff produziert. In einer Kollaboration mit Pantone haben zwei Hersteller*innen bereits ein Produkt in «Viva Magenta 18-750» lanciert: Das Smartphone «Viva Magenta Edge 30 Fusion» von Motorola und der «Sneaker Viva Magenta» von Cariuma sind beide in der neuen Trendfarbe erhältlich. Auch in der Möbel- und Designwelt findet sich eine grosse Reihe von Produkten, die «Viva Magenta 18-750» zumindest ähneln.

→ www.pantone.com

6



7

8

9

6| Die Leuchte «Supernova» von Foscarini besteht aus einer Reihe paralleler Scheiben, die das Licht blendfrei reflektieren. So lässt sich ein High-Tech-Touch mit weichem, diffusem Licht kombinieren.

7| Die Fussmatte «Spot Black» von Heymat wird aus 100 Prozent recyceltem PET-Kunststoff gefertigt.

8–9| Wer ein Aufbewahrungssystem in der neuen Trendfarbe sucht, wird mit dem Sideboard «Type02» von Tylko (8) und dem Regal «Montana Mini» von Montana (9) fündig.

10| Bei Pfister können Fans von Purpurrot eine ganze Einrichtung in ihrer Lieblingsfarbe erstehen.

10

Das Messe-Team: v. l. Helena Ruoss (Messeleitung/Verkauf), Eugen Ruoss (Messeleitung/Verkauf), Anja Signer (Messe-Sekretariat), Mirjam Jud (Marketing)

NEUE FACHMESSE «DIHEI»

«Es besteht eine grosse Lust, sich wieder zu treffen»

Im Februar 2024 soll die neue Schweizer Fachmesse «Dihei» in Winterthur über die Bühne gehen. Im Interview erklärt Initiant und Messeleiter Eugen Ruoss, warum das Format wiederbelebt wurde und was den Aussteller*innen und Fachhändler*innen geboten wird. Text: Nicolas Gattlen | Bild: zVg

*Herr Ruoss, bald ist es drei Jahre her, seit die letzte Schweizer Einrichtungsmesse (Heimtexsuisse) stattfand. Nun wollen Sie zusammen mit Branchenkolleg*innen im nächsten Jahr eine neue Messe durchführen. Was hat Sie dazu bewogen?*

Ich habe in Gesprächen mit Kolleginnen und Kollegen herausgespürt, dass wieder eine grosse Lust besteht, sich zu treffen und auszutauschen. Auch vonseiten der Fachhändlerinnen und -händler wurde uns Interesse an einer grösseren Fachmesse signalisiert. Niemand hat heute noch Zeit, mehrere Einkaufs-Events pro Jahr zu besuchen.

Was bietet die neue Messe?

Sie wird in topmodernen Hallen auf einer Ausstellungsfläche von 5300 Quadratmetern den gesamten Einrichtungsbereich abdecken: Vorhänge, Vorhangtechnik, Betten, Bettwaren, Matratzen, Bodenbeläge, Wohnaccessoires, Licht und Möbel. Gerade die Möbel wollen wir nun stärker in die Messe integrieren, das gelang bei früheren Messen nicht so gut.

*Mit der Durchführung in Winterthur und dem Namen «Dihei» spricht man vor allem Produzent*innen und Fachhändler*innen aus der Deutschschweiz an. Was ist mit den Romands?*

Winterthur ist für die Romands natürlich weiter weg als der frühere Austragungsort Bern. Doch die Zugverbindungen aus der Romandie nach Winterthur sind sehr gut. Und wer mit dem Auto anreisen möchte, findet direkt bei den Eulachhallen Gratis-Parkplätze. Winterthur bietet ausserdem eine grosse Fülle an sehr guten Hotels.

Ist ein Rahmenprogramm vorgesehen?

Nein, wir verzichten bewusst darauf. Wir wollen den Ausstellenden und den Fachhändlern eine Plattform bieten, bei der der persönliche Kontakt im Zentrum steht. Auch soll die Messe preislich attraktiv sein, sowohl für die Ausstellenden wie für die Fachhändler. Es soll eine klassische Einkaufsmesse werden, wie dies in früheren Jahren der Fall war. Natürlich soll die Gastfreundschaft für die Besucherinnen und Besucher nicht zu kurz kommen.

→ **www.dihei-fachmesse.ch**

Die Messe «Interior Ost» wird textile Neuheiten offenbaren.

TEXTILMESSE «INTERIOR OST»

Anknüpfen an der ersten Ausgabe

Am 20. und 21. Februar 2023 wird im Presswerk in Arbon die zweite Textilmesse «Interior Ost» über die Bühne gehen. Diesmal zentral und mit den drei Metiers Vorhangstoffe, Möbelstoffe und Teppiche. Das Format dürfte ein breites Fachpublikum ansprechen. Text: Michael Wyss | Bild: Interior Ost

Eine Messe entsteht

«Es war ein super Erfolg», sagt Christian Brunner von Landenberg Textilien. Und er meint damit die «Interior Ost», die im Februar 2022 in den Räumlichkeiten der vier initiierenden Ostschweizer Textil-Unternehmen stattgefunden hat. Die initiierenden Unternehmen: Das waren nebst Landenberg auch Christian Fischbacher, Bischoff Interior und Stardecor. Nach dem fulminanten Start im Vorjahr soll nun also die zweite «Interior Ost» folgen. Und zwar nicht dezentral an den Standorten der Aussteller wie 2022, sondern zentral im Presswerk in Arbon. Die Verantwortlichen werden also kurzerhand eine kleine, aber feine Messe auf die Beine stellen, die sämtlichen Fachbesuchern offen steht. Der Eintritt ist kostenlos; um Anmeldung wird gebeten.

Erweitertes Teilnehmerfeld

Die Teilnehmerliste freilich wurde ergänzt. Nebst den oben genannten Firmen werden in Arbon auch Tisca, Saum & Viebahn, JAB Anstoetz und Ditex Interieur ausstellen. Man ist nicht nur aufgrund des Erfolges der letzten Austragung guter Dinge, dass auch die Version 2023 zu etlichen guten Gesprächen Anlass geben wird. Schliesslich sind Stoffe derzeit im Trend. Und die Organisator*innen sind sich einig: Die Messe sei eine ideale Gelegenheit, um gleich mehrere Textilunternehmen zu besuchen; praktisch vereint unter einem Dach.

Textilien und Neuheiten

Obwohl die Teilnehmenden mehr oder weniger Mitbewerber*innen sind, soll das gemeinsame Schaffen am 20. und 21. Februar 2023 im Vordergrund stehen. Man will mit dem Schulterschluss nicht nur für Kundschaft aus der Schweiz, sondern auch für solche aus dem grenznahen Ausland attraktiv sein. Der Standort nahe dem Dreiländereck sei damit sicherlich richtig, lautet die geschlossene Meinung des Organisationskomitees. Man darf also gespannt sein. Zumal nicht nur Vorhangstoffe und Möbelstoffe, sondern auch Teppiche ausgestellt werden. Und darunter mit Sicherheit etliche Neuheiten.

→ **www.interior-ost.ch**

INTERIOR OST
PRESSWERK GASTRONOMIE & EVENTHALLE
HAMELSTRASSE 15
9320 ARBON

Silent Gliss bietet motorisierte Rollo-Systeme in Breiten von bis zu 5 Metern und Höhen von bis zu 12 Metern.

SONNENSCHUTZ

Neue Architektur erfordert spezielle Lösungen

Text: Nicolas Gattlen
Bilder: MHZ, Silent Gliss, Création Baumann

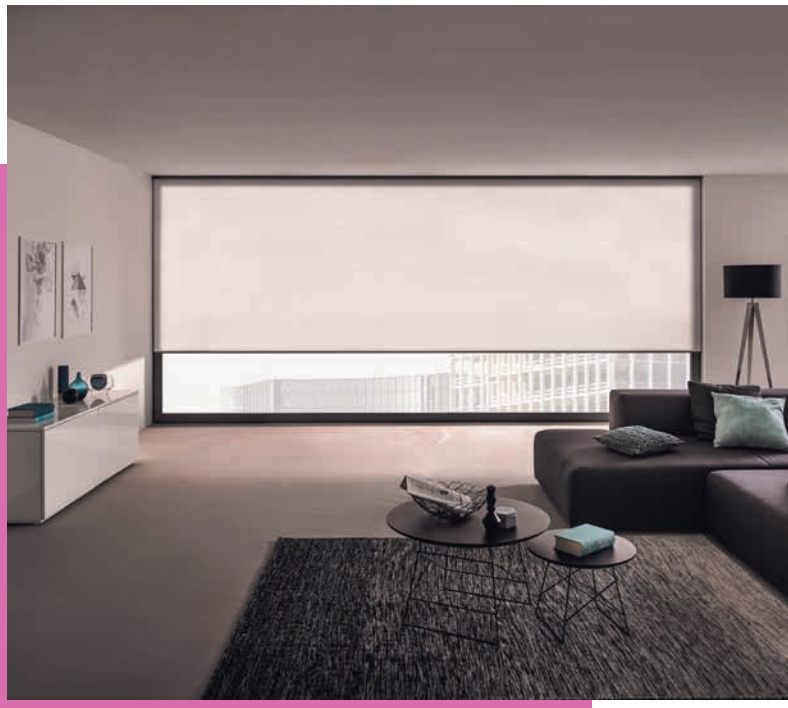
Die Fenster werden immer grösser – und die Sommer heisser. Damit gewinnt der Blend- und Wärmeschutz an Bedeutung. Die Hersteller*innen von Beschattungssystemen bieten interessante Lösungen: vom extrabreiten Rollo über XL-Plissees bis zu hochfunktionalen Vorhangstoffen.

Einst waren Fenster nur kleine Öffnungen in der Hauswand, um etwas Licht und frische Luft in den Innenraum zu lassen. Das hat sich grundlegend geändert: Heute werden in Büro- und Wohnhäusern oft grosse Glasfronten eingebaut, die viel Licht in die Räume lassen und freie Sicht nach aussen ermöglichen. Das viele Sonnenlicht kann aber auch blenden und Räume aufheizen. Den effektivsten Schutz gegen die Aufwärmung bieten aussenliegende Systeme, aber auch ein innenliegender Sonnenschutz kann die Erwärmung der Räume mindern, insbesondere, wenn er einen Teil der Strahlung nach aussen reflektiert.

Reflektierende Vorhänge und Rollos

Dieses Prinzip hat Création Baumann für die Textilkollektion «Glare&Heat» angewendet. Sie besteht aus zweiseitigen Textilien, die rückseitig mit einer hauchdünnen Schicht aus Aluminium, Stahl, Messing oder Kupfer ausgestattet

Blendschutz in der Ota City Hall (Japan): Der eingesetzte Stoff («Steel Tex») stammt aus der «Glare&Heat»-Kollektion von Création Baumann. Er schützt vor Blendung, reduziert die Erwärmung der Innenräume – und lässt doch viel Licht hinein.



Die Duette-Wabenplissees gibt es bei MHZ als freihängendes System in einer Breite von bis 4 Meter, auf Wunsch mit Motor.

sind (mit Ausnahme des Vorhangs Face) und einen Teil des eindringenden Lichts bzw. der Energie «zurückwerfen». Gleichzeitig schaffen die Stoffe ein angenehm gedämpftes Licht im Innenraum und verhindern Blendungen und Reflexionen bei direktem Lichteinfall. Die «Glare&Heat»-Kollektion umfasst 15 Produkte und über 90 Farben. Fünf Textilien aus der Kollektion können neu auch als Rollos eingesetzt werden, was eine harmonische Abstimmung zweier Systeme (Vorhang/Rollo) in einem Raum ermöglicht.

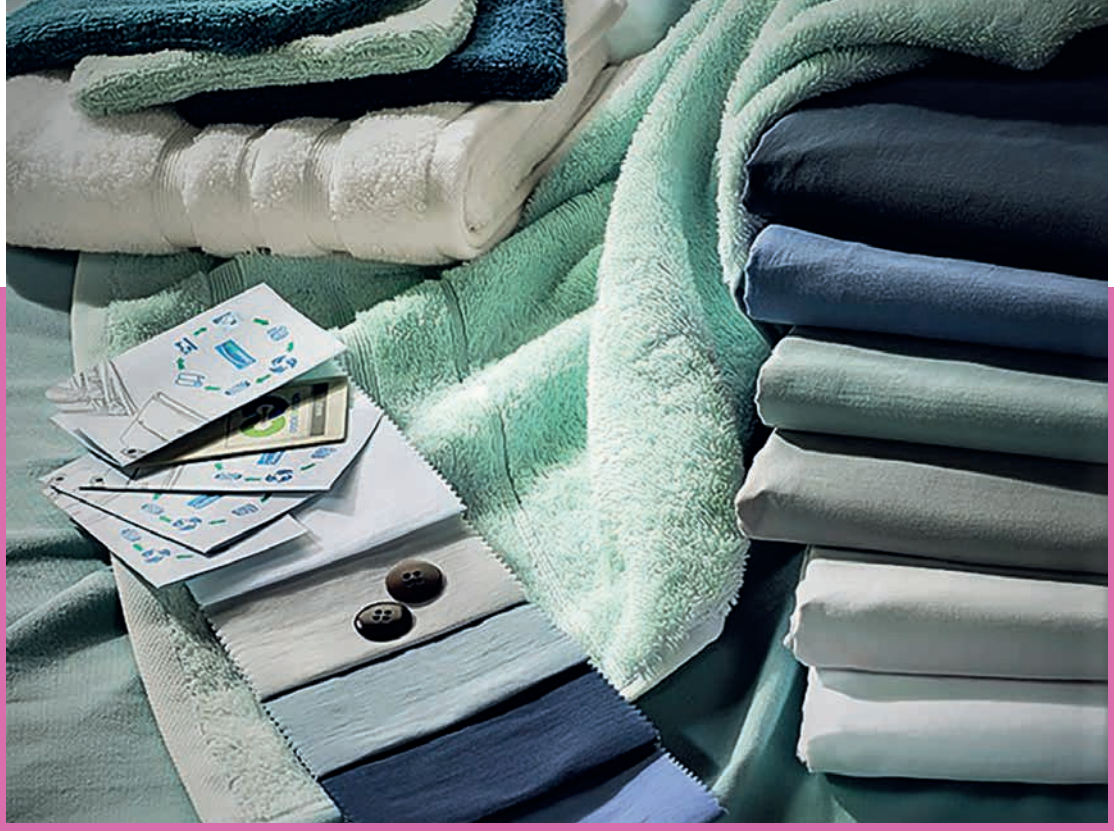
Systemübergreifend ist auch die neue Textilkollektion «Discover Style» von MHZ: Die rund 570 Stoffe gibt es sowohl für Rollos als auch für Flächenvorhänge. «Discover Style» ist in fünf Themenwelten gegliedert. Die Kollektion umfasst auch eine Linie mit exklusiv für MHZ angefertigten Stoffen in 34 Unifarben und je zwei Transparenzen sowie eine Öko-Linie mit Textilien aus recyceltem Kunststoff. Komplettiert wird sie mit Funktionsstoffen, die spezifische Anforderungen beim Sicht- und Sonnenschutz erfüllen und sich etwa zur Abdunkelung im Hotelzimmer oder als Blendschutz im Homeoffice einsetzen lassen.

Systeme für extrabreite Fenster

Der Trend zu breiten und raumhohen Fenstern erfordert auch Anpassungen bei den Systemgrössen. Silent Gliss bietet motorisierte Rollo-Systeme mit Breiten von bis zu 5 m (Maximalhöhe 12 m); MHZ verfügt mit dem Modell Big über einen Rollo (mit Kette oder Motor), der eine Fläche von 4 × 4 m beschatten kann. Mit dem MHZ Giant XXL sind Rollos bis 6 m Breite möglich (bis 4 m Höhe Standard). Bei den Plissees und Wabenplissees sind heute ebenfalls XL-Modelle verfügbar. MHZ fertigt gespannte Anlagen für Plissees in Breiten bis 1,8 m. Eine in die Profilleiste integrierte, patentierte Ausgleichsvorrichtung sorgt für einen schnurgeraden Sitz. Freihängende Systeme für ausgewählte Duette-Wabenplisseestoffe sind in Breiten bis 4 m (Maximalhöhe 2 m) lieferbar – optional mit Motor.

Insektenschutz-Plissees

Plisseeartige Stoffe kommen auch beim Insektenschutz vermehrt zur Anwendung. Der Spezialist Neher hat ein Plisseesystem entwickelt, das sich im Türbereich seitlich bis zu 3 m weit ausziehen lässt (PL2); mit der zweiflügeligen Variante kommt man gar auf 5 m. Für grosse Fensteröffnungen bietet Neher motorisierte Rollos in einer Breite bis 4 m (Maximalhöhe 5 m) und manuelle Rollos mit Breiten von bis zu 2 m an. Ausrüsten lassen sich die Systeme mit dem Transpatec-Gewebe: Die speziell gewobene Gaze verfügt über winzige Maschenöffnungen, ist zugleich aber fast unsichtbar, licht- und luftdurchlässig. Neu ist das Transpatec-Gewebe mit einer (umweltverträglichen) Anti-Schmutz-Beschichtung ausgestattet.



Der Baukasten, den Ocean Safe für Textilunternehmen anbietet, ist umfassend.

TEXTILIEN

Biologisch stark

Text: Michael Wyss
Bilder: Ocean Safe

Ocean Safe ist ein Qualitätslabel, das der Textilindustrie hilft, Textilien herzustellen, die sicher sind für den biologischen Kreislauf. Das Berner Unternehmen wurde im Jahr 2019 gegründet und hat 2021 den deutschen Nachhaltigkeitspreis gewonnen.

Herr Schweizer, welches ist die Kernkompetenz von Ocean Safe?
Manuel Schweizer: Wir haben einen Baukasten entwickelt, der es den herstellenden Textilunternehmen erlaubt, Cradle-to-Cradle-zertifizierte Stoffe anzubieten. Im Prinzip geht es um einen Polyester-Ersatz, der frei ist von Schwermetallen. Es ist beispielsweise möglich, mit den Bausteinen unseres Kastens einen Cradle-to-Cradle-zertifizierten Vorhang herzustellen. Wenn man sich konsequent der Materialien bedient, die wir im Kasten anbieten, dann besteht das Gewebe, der Nähfaden und sogar der Gleiter aus demselben Material. Dieses ist biologisch abbaubar. Im Bereich der Materialgesundheit erlangt unser «Nanea»-Garn von Cradle-to-Cradle gar die Auszeichnung «Platin», die höchste Zertifizierung in diesem Bereich.

Biologisch abbaubar: Heisst das, man kann die aus «Nanea»-Garn gewebten Textilien einfach auf dem Hauskompost entsorgen?
Das kann man grundsätzlich schon. Es ist wie bei einem unbehandelten Stück Holz, sagen wir bei einem Möbelstück. Wenn dieses in der Wohnung steht, so bleibt es. Ist es jedoch der Witterung ausgesetzt, so geht es nicht lange, und es beginnt sich zu zersetzen. Je nach Art und Menge der vorkommenden Mikroorganismen geht die Zersetzung schneller oder auch mal langsamer voran. Die vorkommende Temperatur hat einen grossen Einfluss auf den Abbau. Das heisst, im Sommer geht es schneller, im Winter geht es langsamer.

Ist die Qualität des «Nanea»-Garns mit herkömmlichen Polyestergarnen vergleichbar?
Absolut. Qualitativ gehen wir keine Kompromisse ein. Die Gruppe von Menschen, welche für den vollen Preis eine mindere Qualität in Kauf nimmt, wenn es dafür ökologisch

«Kompoststudie»: «Ocean Safe»-Gründer Manuel Schweizer mit kompostiertem Material.

ist – diese Gruppe ist sehr klein. Also müssen wir mit herkömmlichen Materialien mithalten können. Das können wir auch. Wir zielen mitten in den Markt.

Heisst das, dass auch beanspruchte Textilien wie Möbelstoffe mit Ihrem Baukastensystem machbar sind?

Durchaus. Die Gebrüder Munzert aus Deutschland beispielsweise bieten Möbel-Bezugsstoffe an, die aus unserem Garn gewebt sind. Wie belastbar diese sind, kommt am Ende auf die Webart an. Das Garn an sich ist vergleichbar mit Polyestergarn. Auch der Abrieb entspricht in etwa dem von Polyester. Mit dem Unterschied, dass der aus dem Abrieb entstehende Feinstaub nicht toxisch ist; ein nicht unwesentlicher Faktor, zumal heute die Häuser besser isoliert sind als früher. Ausserdem ist das Produkt «Nanea» von seiner Konstruktion her bereits schwer entflammbar, sodass es sich auch für den Objektbereich eignet. Ohne Ausrüstung versteht sich.

Wie empfehlen Sie die Entsorgung von Stoffen aus Ihrem Baukasten?

Jeder Hersteller, der sich aus unserem Baukasten bedient, erhält einen QR-Code. Dieser kann mit einer von uns vorgegebenen Farbe auf ein Etikett gedruckt werden. «Nanea» ist chemisch rezyklierbar. Das bedeutet, dass sämtliche in einem Produkt enthaltenen Polymere wiederum in Monomere zerlegt werden können, woraus wir dann neue Materialien herstellen.

Ist das chemische Recycling nicht sehr teuer?

Im Moment ist es das noch. Doch es ist auch skalierbar und zukunftsfähig, sollten grosse Mengen umgesetzt werden.

Wie schaffen Sie es, ein Rücknahmesystem für gebrauchte Textilien einzurichten?

Diejenigen Marken, mit denen wir zusammenarbeiten, verpflichten sich, die Rücknahmeetikette anzubringen. Der QR-Code verweist auf eine Landingpage, welche über die Rückgabe informiert. Wir geben vor, dass die Kundschaft einen Anreiz kriegen muss, um ihr Produkt auch zurückzubringen. Wie das im Detail geschieht, ist unserem Partner überlassen. Diejenigen Materialien, die zurückkommen, kompostieren wir für wissenschaftliche Tests. Parallel dazu arbeiten wir mit einem Start-up am chemischen Recycling. Leider erreichen uns zurzeit nur wenige gebrauchte Textilien. Wir wären glücklich, es käme mehr zurück.

Weshalb setzen Sie nicht auf ein Faser-zu-Faser-Recycling?

Weil mit einem Faser-zu-Faser-Recycling lediglich ein Downcycling stattfinden kann. Toxische Farbstoffe und Prozesschemikalien beispielsweise schaffen hier Probleme. Wir wollen aber aus altem «Nanea»-Material wieder hochwertiges neues Material gewinnen können.

Wo findet man bereits «Ocean Safe»-zertifizierte Wohntextilien?

Bei der Stotz Decor AG in Bonstetten, bei der Jab Anstoetz Group, die mit ihren Textilien mehrere Inneneinrichtungsgeschäfte in der Schweiz beliefert. Bei Sonnhaus oder bei Möbel Pfister. Diverse Projekte sind am Laufen.

→ **www.oceansafe.co**

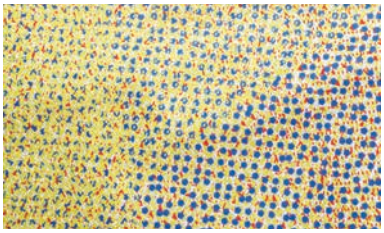
«BLACKOUT»

Wenn Kunst auf Verdunkelung trifft

Das Zürcher Designlabel ZigZagZurich hat eine Kollektion aus zwölf handgefertigten Verdunkelungsvorhängen lanciert, die von Künstler*innen gestaltet wurden. Text: Karin Meier | Bilder: zVg

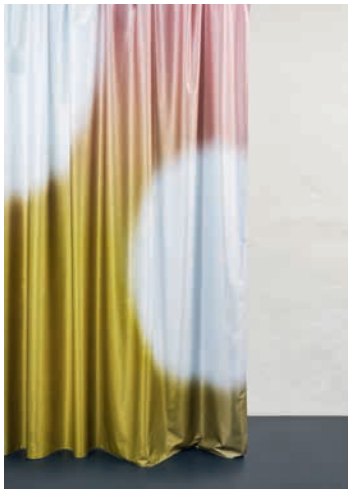
Bei der Herstellung der Vorhänge werden die Originalwerke von Künstler*innen auf einen extrabreiten Verdunkelungsstoff gedruckt. Jedes fertige Vorhangpaneel wird danach in Italien von Hand genäht und mit einem universellen Vorhangband abgeschlossen, das direkt an Vorhanghaken oder -schienen aufgehängt werden kann. Die Vorhänge bestehen aus Polyester, sind schwer entflammbar und können auf Mass angefertigt werden.

→ www.zigzagzurich.com



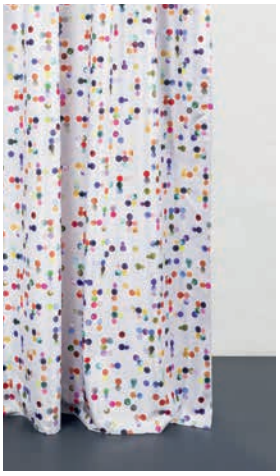
Betrachtet man den Vorhang «More Sunny Days» aus der Nähe, erkennt man Zehntausende von Dreiecken, Quadraten und Kreisen in Rot, Grün, Gelb und Blau. Mit etwas Abstand wirken diese eher wie winzige Pünktchen. Diesen Effekt hat der in Zürich lebende Künstler und Fotograf Christoffer Joergensen mit einer 3D-Grafiksoftware erzeugt.

Die unscharfen Punkte auf dem farbigen Hintergrund von «White Dots» erinnern an projizierte Lichtpunkte, die sich auf dem Stoff bewegen. Bei der Entwicklung des Vorhangs haben Michele Rondelli und die französische Textildesignerin Celine Cornu zusammengespannt.



Für eine Installation im ehemaligen Gesellschaftshaus «Café Spitz» in Basel benutzte der Künstler Urs Steiner Stoffdrucke, für die er ein altes fotografisches Druckverfahren namens Zyanotypie einsetzte. Dabei verwendete er ein Substrat, das von einer originalen Sandsteinmauer im Untergeschoss des Gebäudes stammte. Die Stoffdrucke halten so die Vergangenheit des Ortes fest und erhalten dank der «Blackout»-Kollektion neues Leben.

Die deutsche Textildesignerin Sophie Probst liess sich beim Design von «Dotty Beige» von Flecken inspirieren, die beim Mischen von Wasserfarben entstehen.



Die Mitglieder von möbelschweiz stimmten am 25. November 2022 dem neuen GAV zu.

ERFOLGREICHE GAV-VERHANDLUNGEN

Mehr Lohn in der Möbelindustrie

Die Lohnverhandlungen diesen Herbst brachten bei möbelschweiz Anpassungen des Mindestlohns und eine Lohnerhöhung für alle. Bei interieursuisse kam es aufgrund der unsicheren Wirtschaftslage zu keinen Anpassungen des GAV. Text: Karin Meier | Bild: Reto Eilinger

In Branchen mit GAV verhandeln die Arbeitgeber- und die Arbeitnehmerseite jeden Herbst über Lohnerhöhungen. In der Möbelindustrie einigten sich die Delegierten der Sozialpartner*innen bereits nach zwei Verhandlungsrunden mit den Gewerkschaften über Anpassungen des Gesamtarbeitsvertrags (AVE/GAV). Diese betrafen ausschliesslich die Löhne.
Die Mitglieder von möbelschweiz stimmten dem Ergebnis der Lohnverhandlungen an der ausserordentlichen Generalversammlung am 25. November 2022 zu. Die Vertragsparteien der Arbeitnehmervertretungen sagten an ihren Mitgliederversammlungen ebenfalls Ja zum Ergebnis der Lohnverhandlungen. Die Lohnerhöhungen bzw. der angepasste GAV traten deshalb per 1. Januar 2023 in Kraft.

Was ist anders?

- Erstens kam es zu einer Lohnerhöhung von 1,5 Prozent auf der Gesamtlohnsumme. 1 Prozent davon wurde pro Kopf eingesetzt. Das heisst, dass alle Mitarbeitenden ab 2023 1 Prozent mehr Lohn erhalten. Weitere 0,5 Prozent wurden für individuelle Lohnanpassungen verwendet. Die Verbandsmitglieder entschieden somit selbst, welche ihrer Mitarbeitenden eine zusätzliche Lohnerhöhung verdienten und wie hoch diese im Einzelfall ausfiel.
- Zweitens wurden die Mindestlöhne angehoben. Der Anstieg beträgt 100 Franken pro Monat für alle Mitarbeitenden ausser für ungelernte bzw. für solche, die als Hilfskräfte eingesetzt werden. Diese erhalten 150 Franken im Monat mehr.

Die Anpassungen gelten für alle

Der GAV von möbelschweiz ist allgemeinverbindlich (AVE) und gilt für die ganze Schweiz. Deshalb sind ihm sämtliche Mitglieder von möbelschweiz und sämtliche Nicht-Mitglieder bzw. Unternehmungen unterstellt, welche hierzulande Möbel und Polstermöbel, Büromöbel und Betten industriell produzieren.

Keine Lohnerhöhungen bei interieursuisse

Der GAV von interieursuisse blieb unverändert. Dies beschlossen die Vertretungen der Arbeitgeber- und der Arbeitnehmerseite. Grund dafür ist die unsichere Wirtschaftslage, die in dieser Branche keinen Raum für eine Erhöhung der Kosten lässt.

INSTRUMENTPOUR REMÉDIER À LA PÉNURIE DE MAIN-D'ŒUVRE QUALIFIÉE

Un montant maximal de 300 francs pour la formation

Le nouveau fonds en faveur de la formation professionnelle Habitat est entré en vigueur le 1er janvier 2023. Il encourage la formation des professionnels, raison pour laquelle il constitue un instrument essentiel pour remédier à la pénurie de main-d'œuvre qualifiée. Le fonds s'applique aux membres des trois sections de l'association aménagement suisse ainsi qu'à tous les non-membres de la branche travaillant en Suisse. Texte: Karin Meier | Photo: YanLev, Shutterstock

Tout au long des consultations, il aura fallu beaucoup de temps, de patience et de travail avant que le nouveau règlement du fonds en faveur de la formation professionnelle Habitat ne soit élaboré et préparé de manière à ce que le Conseil fédéral puisse le déclarer de force obligatoire générale le 8 novembre 2022. Au niveau organisationnel, le fonds est géré par l'OrTra Habitat et est valable pour toute la Suisse. Il permet de promouvoir la formation des professionnels, ce qui relève d'une importance primordiale en ces temps de pénurie de main-d'œuvre qualifiée.

Tout le monde est mis à contribution

La déclaration de force obligatoire générale du fonds en faveur de la formation professionnelle Habitat signifie que tous les membres de l'association aménagement suisse, ainsi que toutes les entreprises actives dans l'une de ses sections mais qui n'en sont pas membres, doivent verser une contribution au fonds. En font partie toutes les entreprises et parties d'entreprises qui fournissent des produits et des services artisanaux ou créatifs dans le domaine de l'habitat et de l'aménagement intérieur. La forme juridique de l'entreprise ou de la partie d'entreprise ne joue aucun rôle. « Avec la déclaration de force obligatoire générale, les entreprises qui ne participaient pas jusqu'à présent aux coûts généraux de la formation professionnelle et qui bénéficiaient néanmoins des prestations des membres de l'association seront également tenues de verser des contributions de solidarité appropriées en faveur de la formation professionnelle », explique Walter Pretelli, directeur de l'association aménagement suisse.

Un montant maximal de 300 francs par année

Le montant de la contribution est calculé en fonction de la taille de l'entreprise. Le montant de base par entreprise ou partie d'entreprise est de 150 francs par an. S'y ajoutent 50 centimes par pour cent de poste et par an. Le plafond des contributions par entreprise ou partie d'entreprise est fixé à 300 francs par an. Les entreprises unipersonnelles ne paient que le montant de base, celles dont le taux d'occupation est inférieur à 50 pour cent uniquement 100 francs par an. Pour les membres de l'association, les contributions sont comprises dans la cotisation de membre. Toutes les autres entreprises sont tenues de faire une auto-déclaration auprès de l'association aménagement suisse.

INSTRUMENT GEGEN DEN FACHKRÄFTEMANGEL

Bis 300 Franken für die Ausbildung

Per 1. Januar 2023 trat der neue Berufsbildungsfonds Wohnen in Kraft. Er fördert die Ausbildung von Berufsleuten und ist deshalb ein wichtiges Instrument gegen den Fachkräftemangel. Der Fonds gilt für die Mitglieder aller drei Verbände von einrichtenschweiz wie auch für alle in der Schweiz tätigen Nicht-Mitglieder der Branche. Text: Karin Meier | Bild: YanLev, Shutterstock

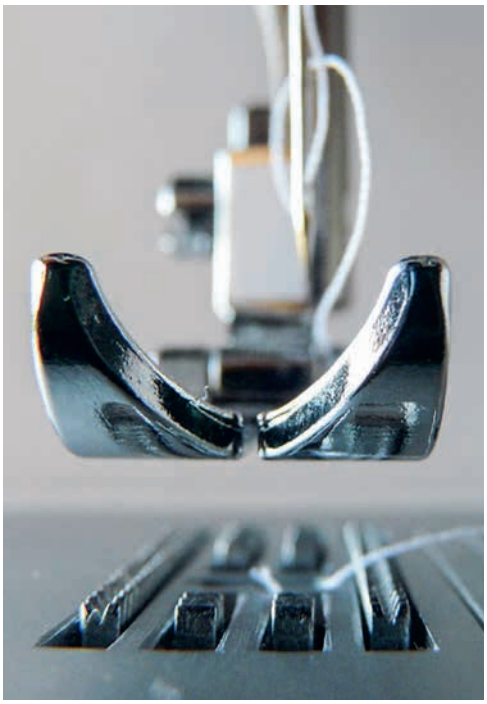
Viel Zeit, Geduld und Arbeit in Vernehmlassungen waren gefragt, bis das neue Reglement für den Berufsbildungsfonds Wohnen ausgearbeitet und so vorbereitet war, dass er vom Bundesrat für allgemeinverbindlich erklärt werden konnte. Dies tat er am 8. November 2022. Der Fonds ist organisatorisch bei der Oda Wohnen verortet und gilt für die gesamte Schweiz. Mit ihm wird die Ausbildung von Berufsleuten gefördert, was in Zeiten des Fachkräftemangels besonders wichtig ist.

Alle werden in die Verantwortung gezogen

Die Allgemeinverbindlicherklärung des Berufsbildungsfonds Wohnen bedeutet, dass alle Mitglieder von einrichtenschweiz wie auch alle Betriebe, die in einer seiner Branchen tätig, aber nicht Mitglied sind, einen Beitrag an den Fonds leisten müssen. Dazu zählen alle Betriebe und Betriebsteile, die handwerkliche oder gestalterische Produkte und Dienstleistungen im Wohn- und Inneneinrichtungsbereich erbringen. Welche Rechtsform der Betrieb oder Betriebsteil hat, spielt keine Rolle. «Mit der Allgemeinverbindlicherklärung werden auch jene Betriebe zu angemessenen Solidaritätsbeiträgen für die Berufsbildung verpflichtet, die sich bisher nicht an den allgemeinen Berufsbildungskosten beteiligt und von den Leistungen der Verbandsmitglieder profitiert haben», sagt Walter Pretelli, Geschäftsführer von einrichtenschweiz.

Maximal 300 Franken im Jahr

Die Beitragshöhe bemisst sich nach der Grösse des Unternehmens. Der Grundbetrag pro Betrieb oder Betriebsteil beläuft sich auf 150 Franken im Jahr. Hinzu kommen 50 Rappen pro Stellenprozent und Jahr. Die Beitragsobergrenze pro Betrieb oder Betriebsteil beträgt 300 Franken im Jahr. Einpersonenbetriebe bezahlen nur den Grundbetrag, solche mit einer Beschäftigung von weniger als 50 Prozent nur 100 Franken im Jahr. Bei Verbandsmitgliedern werden die Beiträge mit dem Mitgliederbeitrag eingezogen. Alle anderen Betriebe sind zu einer Selbstdeklaration bei einrichtenschweiz verpflichtet.



Nähtechnik ist erlernbar.

VERTIEFUNGSKURS

Workshop «Nähtechnik und Kissen»

Die Gewerkschaft «Freie Angestellte der Inneneinrichtungsbranche» (FAI) führt erstmals den Workshop «Nähtechnik und Kissen» durch. Der nicht nur von Lernenden nachgefragte Vertiefungskurs wird vom Weiterbildungsfonds finanziell unterstützt. Text: Walter Pretelli | Bilder: zVg

Die Kursteilnehmer*innen lernen und vertiefen grundlegende Nähtechniken – Stoff für Kissen berechnen und zuschneiden – «Bödeli» berechnen – Keder berechnen und einnähen – Reissverschlüsse einnähen. Der praktische Workshop hilft, Sicherheit und Technik in der Konfektion von anspruchsvollen Kissenarbeiten schnell und wirksam zu verbessern. Der gemeinsame Austausch, mit Tipps und Tricks, rundet das lehrreiche Programm ab. Die Kursteilnehmer*innen profitieren von der ausgewiesenen Fachexpertin Floriana Erismann, üK-Instruktorin und QV-Expertin und Shop Master SwissSkills 2022, Stans.

Der Kurs ist massgeschneidert für Innendekorateure/-dekorateurinnen, Raumausstatter/-innen und Wohntextilgestalter/-innen und bietet die einmalige Gelegenheit für Lernende, vor der Prüfung im Sommer 2023 noch einen richtigen Übungstag einzuziehen.

Für Angestellte von interieursuisse-Betrieben (Unterstützung aus Weiterbildungsfonds) CHF 150.00. Für interieursuisse-Mitglieder (Arbeitgeber) CHF 200.00. Für Nichtmitglieder CHF 250.00. Das Kursgeld versteht sich inklusive der Verpflegung. Mitglieder FAI erhalten einen zusätzlichen Zustupf von CHF 100.00, die Teilnehmerzahl ist auf zehn Personen beschränkt. Reisen Sie von fern an, besteht die Möglichkeit, im Ausbildungszentrum zu übernachten, dies insbesondere für diejenigen, die am Tag vorher den Workshop «Wandbespannung» besuchen möchten.

KONTAKT UND ANMELDUNG:
FAI – DANIELA PARENTE
KÄNELMOOSSTRASSE 7, 4514 LOMMISWIL
DANIELA.PARENTERYF@GMAIL.COM

FÜR WEITERE INFORMATIONEN KONTAKTIEREN SIE BITTE:
EINRICHTENSCHWEIZ
EICHHOLZSTRASSE 11, 2545 SELZACH
TELEFON +41 32 533 13 98
INFO@EINRICHTENSCHWEIZ.CH
WWW.EINRICHTENSCHWEIZ.CH

Stoffe werden Wände.

AUFFRISCHUNGSKURS

Workshop «Wand-bespannung»

Die Gewerkschaft «Freie Angestellte der Inneneinrichtungsbranche» (FAI) führt traditionsgemäss für die Lehrabgänger*innen der kommenden Qualifikationsverfahren (QV) den Workshop «Wandbespannung» durch. Der nicht nur für die Lernenden sehr beliebte Auffrischungskurs wird vom Weiterbildungsfonds finanziell unterstützt. Text: Walter Pretelli | Bilder: zVg

Die Kursteilnehmer*innen trainieren in Übungskojen die verschiedenen Systeme und lernen so die Vor- und Nachteile kennen. Der praktische Workshop hilft, Sicherheit und Technik der Wandbespannung im Alltag schnell und wirksam zu verbessern. Der gemeinsame Austausch, mit Tipps und Tricks, rundet das lehrreiche Programm ab. Der Grossteil der Kursteilnehmer*innen nutzt die Gelegenheit mit dem QV-erfahrenen Kursleiter Silvio Bucher, Innendekorateur, üK-Instruktor und QV-Experte, Zofingen, um in diesem traditionellen Handwerk sattelfest zu werden. Der Workshop ist für Innendekorateure/-dekorateurinnen und Wohntextilgestalter/-innen ideal. Für Angestellte von interieursuisse-Betrieben (Unterstützung aus Weiterbildungsfonds) CHF 170.00. Für interieursuisse-Mitglieder (Arbeitgeber) CHF 220.00. Für Nichtmitglieder CHF 290.00. Das Kursgeld versteht sich inklusive der Verpflegung. FAI-Mitglieder erhalten einen zusätzlichen Zustupf von CHF 100.00. Interessent*innen beachten bitte, dass die Teilnehmerzahl auf 16 Personen beschränkt ist. Reisen Sie von fern an, besteht die Möglichkeit, im Ausbildungszentrum zu übernachten, dies insbesondere für diejenigen, die anderntags den Workshop «Nähtechnik» besuchen möchten.

KONTAKT UND ANMELDUNG:
FAI – DANIELA PARENTE
KÄNELMOOSSTRASSE 7, 4514 LOMMISWIL
DANIELA.PARENTERYF@GMAIL.COM

FÜR WEITERE INFORMATIONEN KONTAKTIEREN SIE BITTE:
EINRICHTENSCHWEIZ
EICHHOLZSTRASSE 11, 2545 SELZACH
TELEFON +41 32 533 13 98
INFO@EINRICHTENSCHWEIZ.CH
WWW.EINRICHTENSCHWEIZ.CH

EKAS – Arbeitssicherheit.

ARBEITSSICHERHEIT

Grundkurs SIBE 2023

Die EKAS-Branchenlösung 60 bietet den Betrieben einrichtenschweiz eine effiziente und geprüfte Branchenlösung zu besonders vorteilhaften Konditionen. Der SIBE-Grundkurs ist für alle neu angeschlossenen und solche Betriebe, die einen solchen neu ausbilden müssen. Text: Walter Pretelli | Bild: zVg

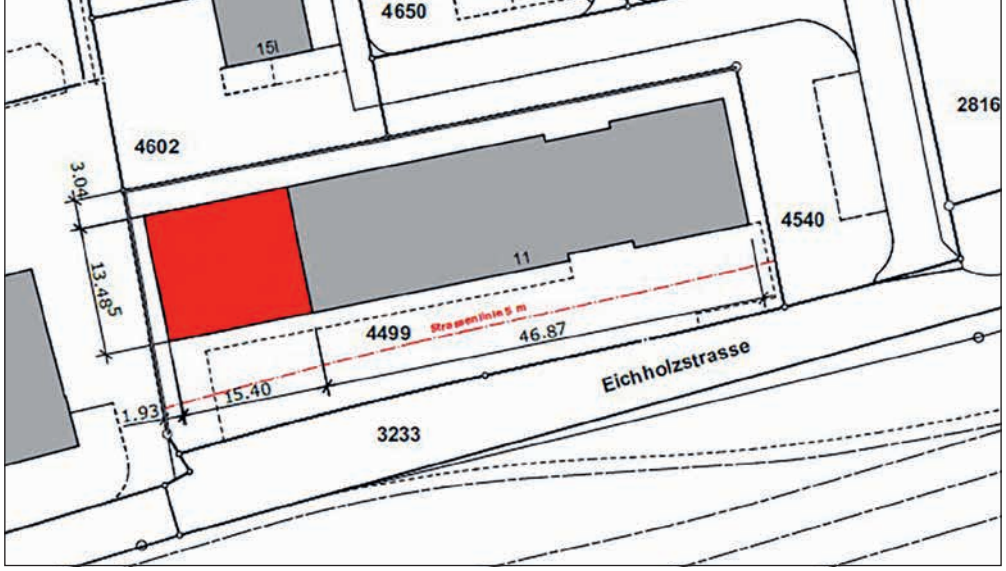
Als Arbeitgeber sind Sie für die Sicherheit und Gesundheit Ihrer Mitarbeitenden am Arbeitsplatz verantwortlich und müssen den Nachweis über die Umsetzung der Arbeitssicherheit im Betrieb und auf der Baustelle erbringen. Sie können diese Aufgaben selbst erledigen oder aber delegieren. Wenn der Arbeitgeber bestimmte Aufgaben der Arbeitssicherheit an die Arbeitnehmenden überträgt, muss er sie entsprechend ausbilden (Art. 7 der Verordnung über die Unfallverhütung, VUV). Dies, damit Sie oder die als bestimmte oder noch zu bestimmende Person für die Funktion als Sicherheitsbeauftragte/-r (SIBE) das erforderliche Grundwissen besitzt.
Die EKAS und die Suva haben die Minimalanforderungen bezüglich Grundwissen in der Arbeitssicherheit definiert, die zusätzlich zum einschlägigen Fachwissen vorausgesetzt werden. Diese gelten für Sicherheitsbeauftragte in KMU, die keiner Branchen- oder Modelllösung angeschlossen sind, oder für Bereichssicherheitsbeauftragte und Vorgesetzte in Grossbetrieben genauso wie für Mitglieder der Branchenlösung interieursuisse.
Die Grundausbildung für Sicherheitsbeauftragte ist für jeden angeschlossenen Betrieb Pflicht und Bestandteil der Umsetzung des betrieblichen Lösungsmodells. Ohne Grundausbildung kann diese Funktion nicht ausgeübt werden und der Betrieb erfüllt somit nicht die gesetzlichen Anforderungen gemäss der EKAS-Richtlinie 6508 und nach der Verordnung über die Verhütung von Unfällen und Berufskrankheiten.
Nutzen Sie die Gelegenheit und besuchen Sie oder Ihre als Sicherheitsbeauftragte ernannte Person den nächsten Grundkurs für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz am 3. März 2023 in Selzach. So erhalten Sicherheitsbeauftragte das notwendige Fachwissen und lernen ihre Aufgabe und die bereitgestellten Umsetzungsinstrumente kennen. Folgende Kursinhalte erwarten Sie:

- Gesetzliche Grundlagen
- Organisation der Arbeitssicherheit im Betrieb
- Gefährdungsermittlung
- Massnahmenplanung
- Notfallorganisation
- Arbeiten mit der Weblösung

Das Anmeldeformular können Sie bei nachfolgender Adresse einverlangen. Achtung: letzte Gelegenheit – besten Dank im Voraus.

KONTAKT UND ANMELDUNG:
FAI – DANIELA PARENTE
KÄNELMOOSSTRASSE 7, 4514 LOMMISWIL
DANIELA.PARENTERYF@GMAIL.COM

FÜR WEITERE INFORMATIONEN KONTAKTIEREN SIE BITTE:
EINRICHTENSCHWEIZ
EICHHOLZSTRASSE 11, 2545 SELZACH
TELEFON +41 32 533 13 98
INFO@EINRICHTENSCHWEIZ.CH
WWW.EINRICHTENSCHWEIZ.CH



Planskizze.

AUSBILDUNGSZENTRUM

Annexbau Schweizerische Fachschule für Wohnen & Gestalten

Wie anlässlich der ordentlichen Generalversammlung interieursuisse vorgestellt, besteht die Möglichkeit eines Annexbaus zu unserem Ausbildungszentrum in Selzach. Dieser würde vom Schweizerischen Maler- und Gipserunternehmerverband Kanton Solothurn (SMGV) projektiert, gebaut und im Baurecht erstellt werden. Text: Walter Pretelli | Bild: zVg

Worum geht es bei diesem Projekt?
Bei einem Augenschein in Selzach im Jahr 2021 durch den Präsidenten des SMGV wurden vor Ort die vorhandene Infrastruktur sowie die angestrebten Bedürfnisse ausgelotet und vorgestellt. Im Nachgang dazu wurde durch den SMGV entschieden, das Evaluationsverfahren weiterzuverfolgen. In diesem Prozess wurde festgestellt, dass es für sie und auch für interieursuisse besser wäre, die gesamte Ausbildungsinfrastruktur komplett in Selzach zu realisieren. Die bestehenden Räumlichkeiten sind jedoch zu klein und genügen den Anforderungen beider in Zukunft nicht.
Alle Beteiligten kamen so zum Schluss, dass ein Anbau an der Westseite des Gebäudes wohl die beste Lösung sei. So wurde an der ordentlichen Generalversammlung interieursuisse vom 9. Mai 2022 informiert und entschieden, das Projekt weiterzuverfolgen. Die Wichtigkeit dieses Vorhabens wurde mit folgenden zwei Gründen betont:

- Entwicklung der eigenen Lernendenzahlen ist rückläufig
- Sicherung der eigenen Infrastrukturauslastung durch Dritte ist ein wichtiges Fortführungsargument

An der anlässlich der Generalversammlung durchgeführten Konsultativabstimmung stellte der Vorstand interieursuisse folgenden Antrag an die Generalversammlung: «Wer mit seiner Stimme dem Vorstand den Auftrag erteilen will, dieses Projekt zur weiteren Verfolgung zu bewilligen, der erhebe die grüne Stimmkarte.» Der aus dieser Fragestellung hervorgegangene Konsultativbeschluss lautet: «Der Antrag vom Vorstand, das Projekt weiterzuverfolgen, wird einstimmig angenommen.»
Die Vorbereitungs- und Planungsarbeiten sind nun fortgeschritten und die Zeit drängt. Aus diesem Grund beschloss der Vorstand, um die definitive und verbindliche Haltung zum Projekt abzuholen, eine ausserordentliche Generalversammlung durchzuführen. Dazu wird bis Ende Monat statutarisch eingeladen.

FÜR WEITERE INFORMATIONEN KONTAKTIEREN SIE BITTE:
EINRICHTENSCHWEIZ
EICHHOLZSTRASSE 11, 2545 SELZACH
TELEFON +41 32 533 13 98
INFO@EINRICHTENSCHWEIZ.CH
WWW.EINRICHTENSCHWEIZ.CH

HÖLTSCHI-LEDERHANDEL AG
COMMERCE DE CUIR SA

Höltschi-Lederhandel AG
Sonnentalstrasse 5
CH-8600 Dübendorf
Tel. +41 (0)44 882 24 35
Fax +41 (0)44 882 24 36
www.hoeltschi-leder.ch
info@hoeltschi-leder.ch

Europäische Rohware in Europa gegerbt und zugerichtet

Eldorado Premium, ein elegantes Semi-Anilinleder mit natürlichem Narben und grosser Farbauswahl

Mont Blanc, ein kräftiges 1.8 - 2.2 mm dickes Rindleder mit markantem Walknarben

Tuscania, ein vollnarbiges Anilinleder, ausgeprägte Antikoptik durch Behandlung mit Wachsen und Harzen

Florenz, ein strapazierfähiges Rindleder mit korrigiertem Narben in 55 modischen Farben, 1.0 - 1.2 mm Dicke

Napoli, kräftiges Rindnappa mit markantem Millkorn in 1.3 - 1.5 mm Dicke und 62 Farben

Terranova, chromfreies, naturbelassenes Nappaleder mit feinem Griff in 8 Naturfarben

ACOUSTICA BETTER 3.6 mm
Die komplette Dämmunterlage mit Wasserdampfbremse

Toggenburger & Co. AG
Schaffhuserstrass 8, CH-8460 Marthalen
Tel. +41 (0)52 305 45 05, Fax +41 (0)52 305 45 00
E-Mail: office@toggenburger.com, www.toggenburger.com

UZIN®
UND DER BODEN GEHÖRT DIR.

SCHNELL UND EINFACH KLEBEN
UZIN SIGAWAY ORIGINAL

Neue elastische und textile Beläge schnell kleben und einfach verarbeiten mit dem doppelseitig klebenden universellen Trockenklebstoff von Sigaway Original.
Der Bodenbelag ist sofort begeh- und belastbar.
Geeignet für Stuhlrollen und Hubwagen.

www.uzin.com

UZIN UTZ®

Johannes Weibel ist bei der Weibelweibel AG Creative Director und Mitinhaber. Gemeinsam mit seinem Bruder Lukas Weibel leitet er die Geschicke der Firma. Das Familienunternehmen startete im Jahr 1965 als Kyburz AG in Zürich. Heute ist der Firmensitz sowie die Produktionsstätte im aargauischen Endingen beheimatet. Johannes Weibel ist gelernter Innendekorateur und Produktdesigner. Letzteres hat er am Art Center in La-Tour-de-Peilz sowie in Pasadena, Kalifornien, studiert.

Die zweite Marke

Weibelweibel produziert Polstermöbel seit nunmehr knapp 60 Jahren. Bekannter dürfte das Unternehmen unter dem Namen Intertime sein, denn der Wechsel der Firmenbezeichnung passierte erst letzten Sommer. Interview: Michael Wyss | Bild: Weibelweibel

1 *Herr Weibel, Sie haben mit Weibelweibel ein ganz neues Sortiment aufgebaut. Wie ist Ihnen das gelungen?*
Johannes Weibel: Da muss ich etwas ausholen. Der Wechsel von Intertime zu Weibelweibel war fliessend. Angefangen hat alles bereits im Jahr 2012, das heisst, rund 10 Jahre nachdem wir die Firma Intertime von unserem Vater übernehmen durften. Damals haben wir begonnen, uns Gedanken darüber zu machen, wie es weitergehen soll, wo die Chancen und Risiken als Hersteller in der Schweiz liegen. Dazu gehörte eine Stärken-Schwächen-Analyse.

2 *Es geschah also keine Revolution?*
Nein. Vielmehr haben wir zu experimentieren begonnen, ausserhalb des bestehenden, strukturierten Vorgehens bei Intertime. Entstanden sind neue Produktideen und Ansätze für ein neues Corporate Design. Die Kollektion Weibelweibel lancierten wir dann im Jahr 2015 mit nur fünf Wiederverkäufern. Man kann das mehr als Versuchsballon verstehen denn als ernst gemeinte Aktion. Doch es geschah Folgendes: Die neue Kollektion mauserte sich zu einer Art Geheimtipp. Bald einmal spürten wir den Druck, dass es mit Weibelweibel weitergehen muss. Wir starteten eine Zwei-Marken-Strategie. Das hiess: mehr Ressourcen, mehr Produkte, mehr Handelspartner. Weibelweibel wurde zum Standbein, das wirtschaftlich tragen kann. Deshalb haben wir uns nun auch für den Wechsel des Firmennamens von Intertime zu Weibelweibel entschlossen.

3 *Welche Ausrichtung hat die Kollektion Weibelweibel?*
Mit Weibelweibel wollen wir Ästhetik und massgeschneiderten Sitzkomfort in Einklang bringen. Die Produkte sollen von hohem Kundennutzen sein, nachhaltig und sozial verantwortlich produziert werden. In Sachen Nachhaltigkeit haben wir uns den zehn Prinzipien des UN Global Compact verpflichtet. Mit Weibelweibel als Brand wollen wir Regionales und Lokales thematisieren. Intertime ist unsere zweite Marke. Wir werden sie weiterführen. Hier stecken die gleichen Werte drin wie bei Weibelweibel, es laufen gleiche Prozesse, wir verwenden auch gleiche Materialien. Nur die Positionierung am Markt ist anders.

→ **www.weibelweibel.ch**
www.intertime.ch

INDIVIDUALITÄT FÜR IHRE WÄNDE

Tapeten und individuelle Wandgestaltungen sind sehr modern und äusserst beliebt. Vor allem anpassbare Wandbilder erfreuen sich einer immer grösseren Beliebtheit. Hersteller wie Inkiostro Bianco und Tecnografica haben diesen Trend erfasst und bieten eine grosse Auswahl an eigenen Designs. Es wird ein weites Spektrum an Stilrichtungen abgedeckt, so dass für jeden Geschmack etwas dabei ist. Der grosse Vorteil ist, dass die Designs nach Kundenwunsch individualisierbar sind. In der Grösse aber auch in der Farbwahl sind Änderungen möglich. Entdecken Sie beide Hersteller beim Tapetenspezialisten Wirz Tapeten. Wir beraten Sie gerne.

Wirz Tapeten AG
Wässermattstrasse 6, 5000 Aarau

→ www.wirzwelt.ch

interieur suisse
wir bilden Wohnen
former l'habitat
formare arredatori

Generalversammlung
interieursuisse
Save the date: 8. Mai 2023

Suchen und Finden: Die Lieferanten der Einrichtungsbranche
Chercher et trouver: Les fournisseurs de la branche de la décoration

Arbeitsgeräte und Material
Machines et matérial professionnels

Bernhard

W. Bernhard AG
Rubigenstrasse 91, 3076 Worb
Telefon: +41 31 838 37 37
Fax: +41 31 838 37 30
Mail: info@bernhardw.ch
Internet: www.bernhardw.ch

casatex
071 866 20 20 order@casatex.com

ddm deillon sa

DDM Deillon SA
1712 TAFERS
Tél. 026 494 55 55
Fax 026 494 55 56
info@deillon.ch

www.deillon.ch

Bänder
Rubans, lacets

Gerster
VORHANGBÄNDER
MONOFILBÄNDER
NEWAVE-BÄNDER
RAFFROLLOBÄNDER
Heimtextilien + Agentur
Vertretung und Lager Tel.: +41 79 218 37 16
Christian Jöhl christian.joehl@bluewin.ch

casatex
071 866 20 20 order@casatex.com

ttsinova

8240 Thayngen • Fon 052 645 00 70
www.tts-inova.com • info@tts-inova.com

Bekleidungsleder
Cuir de revêtement

Höltschi-Lederhandel AG
Commerce de cuir SA

Sonnentalstrasse 5, 8600 Dübendorf
Tel. 044 882 24 35
Fax 044 882 24 36
info@hoeltschi-leder.ch
www.hoeltschi-leder.ch

Betten, Bettwaren und Bettwäsche
Lits, literie et parures

albis SWITZERLAND

Albis Bettwarenfabrik AG
alte Obfelderstrasse 69
CH-8910 Affoltern am Albis
Tel. 044 762 41 61
mail@albis.ch | www.albis.ch

DOR®
DORMEZ BIEN – DORMEZ DOR

DORBENA AG, Bettwarenfabrik
Im Mühleholz 8, FL-9494 Schaan
T 0848 87 77 22
info@dorbena.com
www.dorbena.com

SLEEPLINE swiss selection

ceha5 ag
Gewerbezentrum Paradies 14 B
CH-8252 Schlatt/Paradies
Fon +41 (0) 52 654 37 91
Fax +41 (0) 52 654 37 92
info@ceha5.ch | www.ceha5.ch

Hubatka TEXTIL

Alte Landstrasse 4a
9450 Altstätten
Tel. 071 757 97 97
Fax 071 757 98 98
admin@hubatka-textil.ch
www.hubatka-textil.ch

WE LIVE AND
LOVE TEXTILES

KYBURZ

Bettwaren und Textilien für Profis
Literies et textiles pour professionnels

Kyburz Bettwarenfabrik AG
Bernstrasse 19 | 3122 Kehrsatz
Tel. 031 961 15 25 | Fax 031 961 53 89
info@kyburz-bfb.ch | www.kyburz-bfb.ch

baur Qualität seit 1933

Baur AG · Bettwarenfabrik
8212 Neuhausen · T: 052 675 58 70
info@baurag.ch · www.baurag.ch

TAMARA-R
swiss manufacture

TAMARA-R AG
Bettwäsche-Produktion
Fadstrasse 4
CH-8862 Schübelbach
Tel. + 41 55 450 30 33
Fax +41 55 450 30 31
info@tamara-r.com
www.tamara-r.com

billerbeck
SCHLAFKULTUR SEIT 1921

billerbeck Schweiz AG
Brühlmattenstrasse 10
5525 Fischbach-Göslikon
Telefon 056 619 54 00
billerbeck.ch
info@billerbeck.ch

Bettüberwürfe
Dessus-de-lits

ASCO

SIE HABEN DIE IDEE -
WIR DIE PASSENDE LÖSUNG
asco-ag.ch

baur Qualität seit 1933

Baur AG · Bettwarenfabrik
8212 Neuhausen · T: 052 675 58 70
info@baurag.ch · www.baurag.ch

Bettwäsche und Fixleintücher
Lits, literie et parures

fleuresse®
modische Qualitätsbettwäsche
für den Fachhandel u. Objektkunden
Dierig AG - Wil
www.dierig.ch www.fleuresse.ch

Bodenbeläge
Revêtements de sol

cabana
DER BESSERE BODEN · LE MEILLEUR SOL

cabana AG
St. Gallerstr. 32, 9100 Herisau
Tel. +41 71 353 0 353
www.cabana.ch, info@cabana.ch

TOGGENBURGER
Toggenburger & Co. AG, CH-8460 Marthalen

Dekorationsstoffe
Tissus de décoration

STEIGER TEXTIL AG

Vorhangstoffe & Gardinen
9014 St. Gallen • Tel. 071 277 70 55 • Fax 071 278 53 93
E-Mail steiger-textil@bluewin.ch
Ihr kompetenter Partner im Bereich Vorhänge

Einnäh- und Pflegeetiketten
Étiquettes d'entretien

casatex
071 866 20 20 order@casatex.com

Einrichtungsstoffe
Tissus d'ameublement

création baumann

Création Baumann AG
CH-4901 Langenthal
Telefon 062 919 62 62
Telefax 062 919 62 63
www.creationbaumann.com
mail@creationbaumann.com

SV
SAUM & VIEBAHN
www.saum-und-viebahn.de

HECO
www.heco-textilverlag.de

E.-C.-Baumann-Straße 12 • D-95326 Kulmbach
Telefon: +49 (0) 9221 / 800 - 0
Fax: +49 (0) 9221 / 800 - 88
service@saum-und-viebahn.de

Gewebe für Innen- und Aussenbereich
Tissu pour l'intérieur et l'extérieur

MHZ

Sonnenschutz nach Mass
www.mhz.ch | info@mhz.ch

Heimtextilien
Textiles d'intérieur

Hubatka TEXTIL

Alte Landstrasse 4a
9450 Altstätten
Tel. 071 757 97 97
Fax 071 757 98 98
admin@hubatka-textil.ch
www.hubatka-textil.ch

WE LIVE AND
LOVE TEXTILES

Innenbeschattung
Ombrages intérieurs

SUN + SHADOW

MARON AG
Dekorative Vorhangsysteme
Sicht-, Sonnen- und Insektenschutz
Tel. 071 466 90 40, Fax 071 466 90 50
www.maron-ag.ch, info@maron-ag.ch

KADECO®

Faltstore
Jalousien
Rollos
Lamellenvorhänge
Flächenvorhänge
Shutters
Markisen
Insektenschutz

KADECO
SONNENSCHUTZSYSTEME AG
Horwerstrasse 62
6010 Kriens
Tel. 041 3172244
Fax 041 3172245
info@kadeco.ch
www.kadeco.ch

SilentGliss

SILENT GLISS 5 YEAR GUARANTEE

www.silentgliss.ch

MHZ

Sonnenschutz nach Mass
www.mhz.ch | info@mhz.ch

Innendekorationszubehör
Accessoires de décoration d'intérieurs

casatex®
071 866 20 20 order@casatex.com

SCHADEGG

CH-9545 Wängi
Tel. +41 52 369 74 74
Fax +41 52 369 74 70
info@schadegg.ch
www.schadegg.ch

Ihr Lieferant für:
Technische Innenbeschattung, Vorhang-profile, Bodenbelagsprofile, Zubehör für die Innendekoration und Raumakustik

---

'Clic® DAS ORIGINAL

'Clic & fertig!

HINNO SWITZERLAND

Insektenschutz
Moustiquaires

KADECO®

Faltstore
Jalousien
Rollos
Lamellenvorhänge
Flächenvorhänge
Shutters
Markisen
Insektenschutz

KADECO
SONNENSCHUTZSYSTEME AG
Horwerstrasse 62
6010 Kriens
Tel. 041 3172244
Fax 041 3172245
info@kadeco.ch
www.kadeco.ch

MHZ

Sonnenschutz nach Mass
www.mhz.ch | info@mhz.ch

Klebstoffe
Colles

Bernhard

W. Bernhard AG
Rubigenstrasse 91, 3076 Worb
Telefon: +41 31 838 37 37
Fax: +41 31 838 37 30
Mail: info@bernhardw.ch
Internet: www.bernhardw.ch

Lampenschirme
Abat-jour

Individuelle Anfertigung in Seide und Stoff

- Neuaufbereitung alter Lampenschirme
- Gespannt, plissiert, kaschiert
- Auswahl an Seiden, Stoffen, sowie Gestellformen
- Elektrifizierungen und Reparaturen

Lampen-Atelier Bea

Zugerstrasse 134
6314 Unterägeri / Neuägeri
Tel. 041 750 12 77

www.lampenatelier-bea.ch
info@lampenatelier-bea.ch

Leder
Cuir

EHRLICH LEDER

Ehrlich Leder-Handels GmbH
Freiburger Str. 65
D-88400 Biberach/Riss
Tel +49 7351 1980-0
Fax +49 7351 1980-70
info@ehrlich-leder.de
www.ehrlich-leder.de

Polsterleder
Sattlerleder
Technische Leder

RÄBER LEDER AG
Lederhandlung

Seebodenstr. 4
6403 Küssnacht

Tel. 041 850 24 24
raeber@leder.ch

www.leder.ch

Höltschi-Lederhandel AG
Commerce de cuir SA

Sonnentalstrasse 5, 8600 Dübendorf
Tel. 044 882 24 35
Fax 044 882 24 36
info@hoeltschi-leder.ch
www.hoeltschi-leder.ch

F H

Matratzen
Matelas

WALDHOF Matratzen

Matratzenfabrik AG
3122 Kehrsatz
Belpstrasse 24
Latex- und Schaumstoff-Matratzen
Schaumstoffe und Bettwäsche
Tel. 031 964 05 50, Fax 031 964 05 54
E-Mail: mail@matratzen-waldhof.ch
www.matratzen-waldhof.ch

Möbelleder
Cuir d'ameublement

EHRLICH LEDER

Ehrlich Leder-Handels GmbH
Freiburger Str. 65
D-88400 Biberach/Riss
Tel +49 7351 1980-0
Fax +49 7351 1980-70
info@ehrlich-leder.de
www.ehrlich-leder.de

Polsterleder
Sattlerleder
Technische Leder

Höltschi-Lederhandel AG
Commerce de cuir SA

Sonnentalstrasse 5, 8600 Dübendorf
Tel. 044 882 24 35
Fax 044 882 24 36
info@hoeltschi-leder.ch
www.hoeltschi-leder.ch

F H

Bernhard

W. Bernhard AG
Rubigenstrasse 91, 3076 Worb
Telefon: +41 31 838 37 37
Fax: +41 31 838 37 30
Mail: info@bernhardw.ch
Internet: www.bernhardw.ch

Möbelstoffe
Tissus d'ameublement

VICTOR RHEIN | fabrics & interiors since 1919

Grubenstrasse 56 CH-8045 Zürich
044 491 99 36 info@victorrhein.ch

Aristide – Bomat – DePloeg – FINE – Manuel Larraga – Simta – Thevenon – Trend Stoff

---

Bernhard

W. Bernhard AG
Rubigenstrasse 91, 3076 Worb
Telefon: +41 31 838 37 37
Fax: +41 31 838 37 30
Mail: info@bernhardw.ch
Internet: www.bernhardw.ch

---

höpke textiles

DISTRIBUTED BY
Landenberg
STOFFE / TISSUS / FABRICS

Landhausstrasse 4
CH-9053 Teufen
T+41 (0)71 274 20 91 · F +41 (0)71 274 20 90
mailbox@landenberg.ch · www.landenberg.ch

Montagen/Vorhangschienen
Montages/Tringles à rideaux

MHZ

Sonnenschutz nach Mass
www.mhz.ch | info@mhz.ch

SilentGliss

Montagen / Vorhangschienen:
www.silentgliss.ch

Nähatelier
Atelier de couture

FILTEX

FILTEX AG
Abt. Gardinen & Decor
Alte Landstrasse 4a
9450 Altstätten
Tel. 071 353 91 91
Fax 071 353 91 99
gardinen@filtex.ch
www.vorhang-konfektionsatelier.ch

TR®

TAMARA-R
swiss manufacture

TAMARA-R AG
Nähatelier
Fadstrasse 4
CH-8862 Schübelbach
Tel. + 41 55 450 30 35
Fax +41 55 450 30 36
vorhang@tamara-r.com
www.tamara-r.com

Polster/Daunenpolster
Rembourrage en duvet

baur **Qualität seit 1933**

Baur AG · Bettwarenfabrik
8212 Neuhausen · T: 052 675 58 70
info@baurag.ch · www.baurag.ch

Bernhard

W. Bernhard AG
Rubigenstrasse 91, 3076 Worb
Telefon: +41 31 838 37 37
Fax: +41 31 838 37 30
Mail: info@bernhardw.ch
Internet: www.bernhardw.ch

Polsterleder
Cuir pour tapissiers

EHRLICH LEDER

Ehrlich Leder-Handels GmbH
Freiburger Str. 65
D-88400 Biberach/Riss
Tel +49 7351 1980-0
Fax +49 7351 1980-70
info@ehrlich-leder.de
www.ehrlich-leder.de

Polsterleder
Sattlerleder
Technische Leder

Posamenten
Passementerie

ttsinova
8240 Thayngen • Fon 052 645 00 70
www.tts-inova.com • info@tts-inova.com

MÖBEL- UND VORHANGPOSAMENTEN
- über 90 Standardfarben
- Spezialanfertigungen nach Ihrem Wunsch
- neue Kollektion mit über 130 Originalmuster

POSAMENTERIE HERMA PARTNER AG
5600 Lenzburg
062 891 78 78
info@hermapartner.ch
www.hermapartner.ch
POSAMENTERIE HERMA PARTNER AG

Reissverschluss
Fermetures à glissière

casatex
071 866 20 20 order@casatex.com

Sattlerleder
Cuir de sellerie

EHRLICH LEDER
Ehrlich Leder-Handels GmbH
Freiburger Str. 65
D-88400 Biberach/Riss
Tel +49 7351 1980-0
Fax +49 7351 1980-70
info@ehrlich-leder.de
www.ehrlich-leder.de
Polsterleder
Sattlerleder
Technische Leder

Schaumstoffe/Stoffe
Mousses/Tissus

ddm deillon sa
DDM Deillon SA
1712 TAFERS
Tél. 026 494 55 55
Fax 026 494 55 56
info@deillon.ch
www.deillon.ch

WALDHOF Matratzen
Matratzenfabrik AG
3122 Kehrsatz
Belpstrasse 24
Latex- und Schaumstoff-Matratzen
Schaumstoffe und Bettwäsche
Tel. 031 964 05 50, Fax 031 964 05 54
E-Mail: mail@matratzen-waldhof.ch
www.matratzen-waldhof.ch

Schleuderstäbe
Baguettes de tirage

casatex
071 866 20 20 order@casatex.com

MHZ
Sonnenschutz nach Mass
www.mhz.ch | info@mhz.ch

Schmutzschleusen
Tapis antisalissures

GEGGUS
Westring 2 · 5502 Hunzenschwil
Tel. 062 897 60 01 · Fax 062 897 60 02
info@geggus.ch · www.geggus.ch

Teppichnäherei
Couture de tapis

VeratexAG
Ihr Spezialist, wenn's um die Teppichverarbeitung geht
Einfassungen • Konfektionen • Kurbeln
Teppichverlegungen und spannen
Treppenläufer
Uetlibergstrasse 23
8045 Zürich
Tel. 044 450 81 81
veratex@sunrise.ch
www.veratex.ch

Traditionelle Polsterarbeit
Travaux traditionnels de tapisserie

Daniel Hämmerli
DÉCORATEUR D'INTÉRIEUR
4900 Langenthal
✆ 062 923 06 77
dani.haemmerli@bluewin.ch
www.danielhaemmerli.ch

Vorhänge/Nähatelier
Atelier de confection de rideaux

GARDINENFABRIK AG
Schützengartenstrasse 2
9242 Oberuzwil
Das Atelier für sämtliche Vorhang- und Spezialkonfektionen
Tel. 071 955 77 77
Fax 071 955 77 78
www.gardinenfabrik.ch

Vorhänge/Vorhangstoffe
Rideaux/Tissus de rideaux

Hubatka TEXTIL
Alte Landstrasse 4a
9450 Altstätten
Tel. 071 757 97 97
Fax 071 757 98 98
admin@hubatka-textil.ch
www.hubatka-textil.ch
WE LIVE AND LOVE TEXTILES

MHZ
Sonnenschutz nach Mass
www.mhz.ch | info@mhz.ch

VICTOR RHEIN fabrics & interiors since 1919
Grubenstrasse 56 CH-8045 Zürich
044 491 99 36 info@victorrhein.ch
Aristide – Bomat – DePloeg – FINE – Manuel Larraga – Simta – Thevenon – Trend Stoff

SilentGliss
Vorhänge / Vorhangstoffe:
www.silentgliss.ch

STEIGER TEXTIL AG
Vorhangstoffe & Gardinen
9014 St. Gallen • Tel. 071 277 70 55 • Fax 071 278 53 93
E-Mail steiger-textil@bluewin.ch
Ihr kompetenter Partner im Bereich Vorhänge

Vorhangprofile
Profilés de rideaux

SilentGliss
Vorhangprofile:
www.silentgliss.ch

casatex
071 866 20 20 order@casatex.com

MHZ
Sonnenschutz nach Mass
www.mhz.ch | info@mhz.ch

Vorhangsysteme
Systèmes de rideaux

SilentGliss
Vorhangsysteme:
www.silentgliss.ch

MHZ
Sonnenschutz nach Mass
www.mhz.ch | info@mhz.ch

INTERIEUR
Lieferantenverzeichnis
Telefon +41 44 928 56 03

INTERIEUR

einrichten schweiz

Offizielles Organ des Verbandes einrichtenschweiz
www.einrichtenschweiz.ch

124. Jahrgang
Erscheinung: Zeitschrift 6× jährlich

Titelbild
«Supernova» von Foscarini.
Bild: zVg

Herausgeber
einrichtenschweiz
Eichholzstrasse 11
2545 Selzach
Telefon +41 32 641 66 10
info@einrichtenschweiz.ch

Verlag und Aboservice
Cavelti AG
Wilerstrasse 73
9200 Gossau
Telefon +41 71 388 81 81
abo@cavelti.ch
www.cavelti.ch

Redaktion
Karin Meier (Chefredaktion)
Telefon +41 79 545 90 23
redaktion-interieur@cavelti.ch
www.interieur-magazin.ch

Anzeigenverkauf
FACHMEDIEN
Zürichsee Werbe AG
Laubisrütistrasse 44
8712 Stäfa
Cornelia Koroma
Telefon +41 44 928 56 03
cornelia.koroma@fachmedien.ch

Jahresabonnement
Schweiz: CHF 89.00 (inkl. Versand)
Ausland: CHF 139.00 (inkl. Versand)

Einzelheft Schweiz: CHF 15.00 (inkl. Versand)
Einzelheft Ausland: CHF 15.00 (zzgl. Versand)

Jahresabonnement für Lernende
Schweiz: CHF 42.00 (inkl. Versand)

Alle Preise verstehen sich exkl. MwSt.

Für Mitglieder einrichtenschweiz im Mitgliedschaftsbeitrag enthalten

Copyright
Die Wiedergabe von Artikeln und Bildern, auch auszugsweise oder in Ausschnitten, ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages gestattet. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.

gedruckt in der schweiz

1| Im offenen Ess- und Arbeitszimmer im südlichen Bereich der Wohnung finden sich nicht nur ein Ölgemälde aus dem 17. Jahrhundert, sondern auch Massgefertigtes wie der Ess- und Arbeitstisch mit einer Platte aus weisser Esche und Stahl.

2| Die dunklen Einbauten in der Küche sind farblich auf das Ölgemälde im offenen Ess- und Arbeitszimmer abgestimmt.

UMBAU

Eine Hommage an Berlin

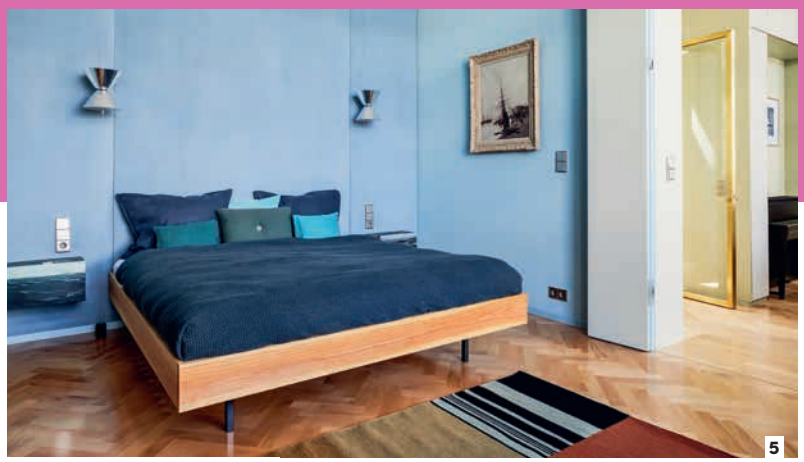
Text: pd/Karin Meier
Bilder: Anne Deppe

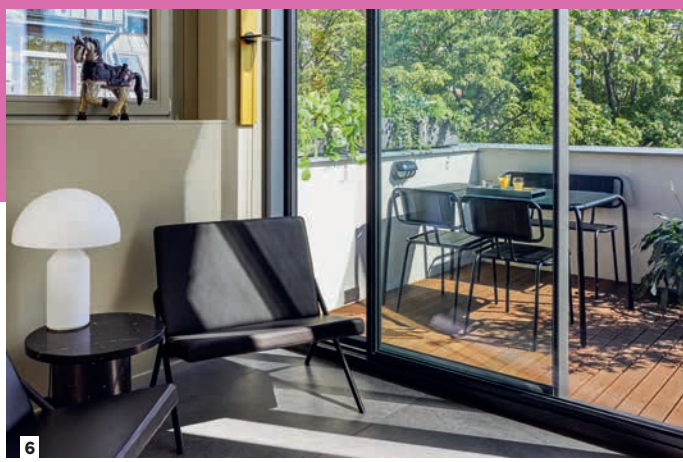
Mit einem umfangreichen Umbau gestaltete das Berliner Büro für Interior Design und Architektur Coordination eine Dachgeschosswohnung in der Berliner City West neu: Es führte zwei benachbarte Wohnungen zu einem grosszügigen, lichtdurchfluteten Penthouse zusammen.

Im Zuge der Zusammenführung der zwei ineinandergreifenden Dachgeschosswohnungen und der Restrukturierung der Räumlichkeiten öffnete Coordination den Grundriss durch einen strategischen Wanddurchbruch, der die beiden ehemals getrennten Wohnungen miteinander verbindet. Dieser neue Zuschnitt ermöglicht zwei individuelle Teilbereiche: Der eher öffentliche Bereich zum Hof beherbergt eine offene Küche und einen Essbereich, der bei Bedarf als Büro dient und durch eine reduzierte Farbpalette in Schwarz, Weiss und warmen Erdtönen bestimmt wird. Die nördliche Hälfte dient hingegen als Privatbereich und umfasst ein Wohn-, Schlaf- und privates Badezimmer sowie einen schlanken Balkon. Verbunden sind diese zwei Bereiche durch eine raumhohe, messinggerahmte Glastür. Neben der Restrukturierung des Grundrisses war das Büro für die Neugestaltung der Badezimmer und Balkone verantwortlich.

3| Die Glastür im Durchgang zwischen den beiden Hälften des Apartments erinnert an die Nachkriegsarchitektur der 1950er-Jahre.

4| Der Wohnbereich in der nördlichen Hälfte der Wohnung ist farblich von einem Pietà-Gemälde inspiriert und bietet auf der rechten Seite Zugang zu einem Balkon.





5| Der Blauton im Schlafzimmer korrespondiert mit den maritimen Gemälden in diesem privaten Bereich des Apartments.

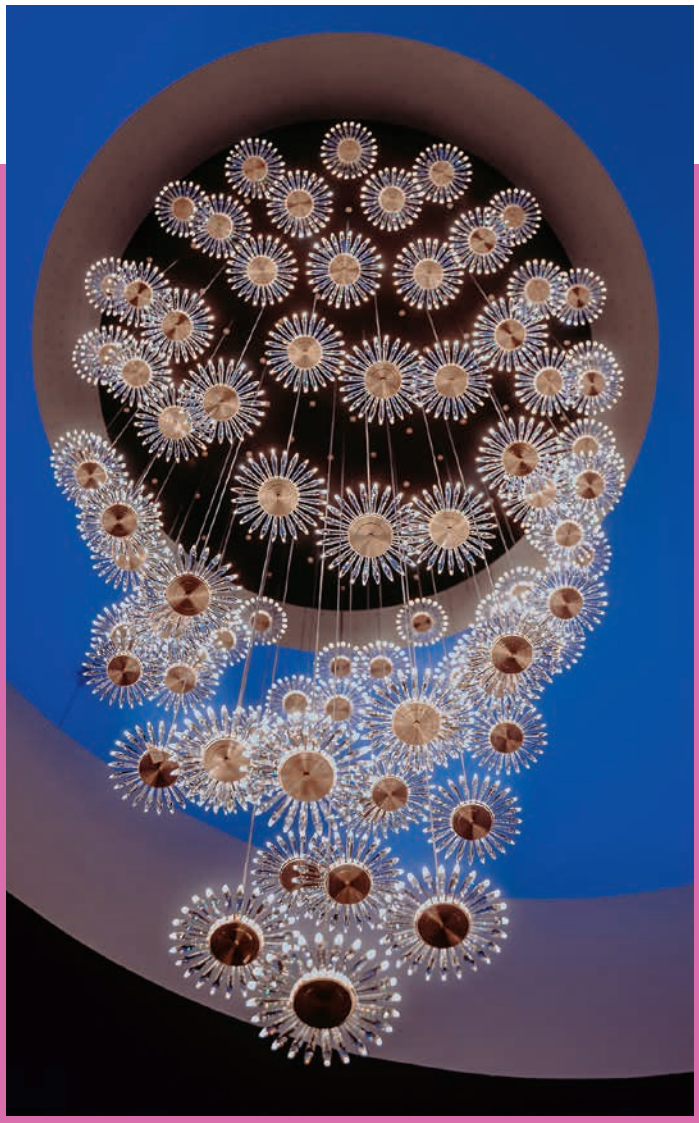
6| Auf den Südbalkon gelangt man über eine Wohnnische im offenen Ess- und Arbeitszimmer.

Individuelle Gestaltung und Möblierung

In enger Zusammenarbeit mit dem Bauherrn entwickelte Coordination zudem ein individuelles Gestaltungs- und Möblierungskonzept mit massgeschneiderten Möbeln und Einbauelementen, die von der umfangreichen Sammlung des Bauherrn inspiriert sind. Die kontrastreiche farbliche Gestaltung der einzelnen Räume findet ihren Ursprung in ausgewählten Kunstwerken aus unterschiedlichen Stilrichtungen und Epochen, die zum zentralen Blickfang des jeweiligen Raumes avancierten. So befindet sich im Arbeits- und Essbereich ein Ölgemälde aus dem 17. Jahrhundert, dessen dunkle Töne sich in der offenen Küche wiederfinden und zugleich im Kontrast zu den massgefertigten Möbeleinbauten stehen.

Im privaten Wohnbereich ist die Farbwahl von einem Pietà-Gemälde aus dem 18. Jahrhundert inspiriert. Der farblich harmonierende Wandschrank bietet reichlich Stauraum und lässt zugleich eine Nische für das Klavier. Das Schlafzimmer inklusive Badezimmer und Balkon sowie begehbarem Kleiderschrank ist in sanften Blautönen gehalten, die mit den maritimen Gemälden korrespondieren und diesem privaten Bereich der Wohnung eine entspannte Atmosphäre verleihen.

→ **www.coordination-design.com**



Die «Kristall-Blätter» werden von Hand in den Messingring gesteckt und von innen heraus beleuchtet.

AUSLESE

David Szarka – Kunsthandwerk

Text: Das Ideale Heim
Bilder: Glashütte, zVg

Beim Studium der Kunst und ihrer Geschichte wurde David Szarka früh bewusst, dass so etwas wie eine Bottega, eine universell tätige Werkstatt kaum mehr existiert. In seinem Betrieb versucht er deshalb, alles unter einem Dach zu entwerfen und herzustellen. «Eines meiner Anliegen ist es, in einer zunehmend virtuellen Welt mit ihren schwer fassbaren Werten, dem Kunsthandwerk vermehrt Ansehen zu verschaffen und interessierte Kreise für die Werte einer Manufaktur wie der unseren zu sensibilisieren.» Die daraus entstehenden Produkte sind von einer unglaublichen Poesie. Besonders die Leuchten aus Kristallglas lösen eine spezielle Faszination aus. Ein ganz einmaliger Leuchter aus dem Hause David Szarka hängt in der Ausstellung von Lichtteam in Rothenburg. Ein Meer aus wunderbaren Kristallmargeriten.

→ **www.davidszarka.com**
www.lichtteam.ch

An der Zeit
Was in der Schweiz unter der Bezeichnung «Swiss made» hohes Ansehen und gesetzlichen Schutz mit sich bringt, gilt auch für die Uhrenstadt Glashütte. Davon profitiert etwa die bekannte Uhr «Tangente» von Nomos Glashütte.

→ **www.nomos-glashuette.com**

Aussichtsreich
Inspiriert von der Radierung einer griechischen Ruine entstand das Motiv für die Wandtapete «Rovine». Das raffinierte Design sorgt nicht nur für einen individuellen Touch, sondern stillt zugleich die Sehnsucht nach vergangenen Zeiten. Erhältlich in drei Farbnuancen und aus strapazierfähiger Beschichtung aus Vinyl auf Vlies.

→ **www.arte-international.com**

Entflammt
«Flamtastique XS» ist die kleine Schwester der Outdoor-Öllampe «Flamtastique» und transportiert die Lagerfeuerstimmung gekonnt nach drinnen. Die moderne und praktische Neuinterpretation kommt dabei nicht nur in kecken Farben daher, durch den transparenten Teil ihres Fusses erkennt man auch stets, wie viel Öl noch vorhanden ist.

→ **www.fatboy.com**

Wohnberater/-in

Möchten Sie sich beruflich weiterbilden?
Werden Sie Wohnberater/-in

Der Lehrgang Wohnberater/-in hat die Aufabe, jetzigen oder angehenden Branchenmitarbeitern eine fundierte Fachausbildung als Wohnberater zu vermitteln. Das bestehen des Lehrgangs Wohnberater schafft die Voraussetzungen um dem Vorbereitungskurs Einrichtungsplaner/in mit eidg. FA zugelassen zu werden. Der Lehrgang findet während 1 Jahres statt und wird in vier zweiwöchigen Blockkursen abgehalten.

Die ideale Weiterbildung für Wohn- und Einrichtungsberater. Interessiert?
Es hat noch freie Plätze im Lehrgang 2023.

interieur suisse
wir bilden Wohnen
former l'habitat
formare arredatori

einrichten schweiz

einrichtenschweiz
Schweizerische Fachschule für Wohnen & Gestalten
Eichholzstrasse 11
CH-2545 Selzach
+41 32 641 6610 - info@interieursuisse.ch

MHZ
LICHT.RAUM.LEBEN.

MHZ INSEKTENSCHUTZ

SCHIEBETÜREN – FÜR BALKON UND TERRASSE

Dank hoher Stabilität und geringer Einbautiefe ist die Schiebetüre von MHZ eine komfortable Lösung für kleine und grosse Flügeldimensionen. Sie kommt mit einer extra flachen Bodenschiene aus und gleitet in ihren Laufschienen leise und leichtgängig zur Seite. Die Schiebetüre kann optional mit einer **Softclose-Option** ausgestattet werden, welche die Schiebetüre kurz vor dem Ende der Laufschiene abbremst und mit einer leichten Federbewegung komplett schliesst. Gegen Aufpreis ist auch eine **Katzenklappe** erhältlich.

*Grâce à sa grande stabilité et à sa faible profondeur de montage, la porte coulissante de MHZ est une solution confortable pour les petites et grandes dimensions de vantaux. Elle est équipée d'un rail inférieur extra-plat et glisse silencieusement et facilement sur le côté dans ses rails de roulement. La porte coulissante peut être équipée en option d'un **système Softclose**, qui freine la porte coulissante juste avant la fin du rail de roulement et la ferme complètement par un léger mouvement de ressort. Une **chatière** est également disponible moyennant un supplément.*

Entdecken Sie unseren massgefertigten Insektenschutz auf **YouTube.**

*Découvrez notre moustiquaire sur mesure sur **YouTube.***

MHZ Hachtel & Co AG · 8107 Buchs/Zürich · www.mhz.ch · info@mhz.ch · Tel. 0848 47 13 13 · Fax 0800 55 40 04

Sie erreichen uns durchgehend von 7 bis 17 Uhr. Vous pouvez nous joindre sans interruption de 7 à 17 h.